



**ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE ELECTRICIDAD
A N D E**

**LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL ANDE-JICA N° 849-13
LOTE 3 – EQUIPOS ELECTROMECÁNICOS, PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE
LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA YGUAZÚ**

ADENDA N° 2

Asunción, ²⁴ de mayo de 2013

**PARA LOS DOCUMENTOS
DE LA LICITACIÓN**

El Oferente debe tomar nota de estas enmiendas a los Documentos de la Licitación e incorporarlos en su Propuesta de Oferta. El Oferente debe adjuntar una copia del reconocimiento firmado de esta Adenda No. 2 en la primera página de su Propuesta de Oferta.

RECONOCIMIENTO

(ADENDA 2)

Nosotros, los abajo firmantes, aquí por este medio certificamos que la ADENDA No. 2 forma parte integral de los Documentos de la Licitación y que las respuestas y enmiendas establecidas en la ADENDA No. 2 han sido incorporadas a los Documentos de la Licitación.

Firma: _____

Firma: _____

**LOTE 3 – EQUIPOS ELECTROMECÁNICOS, PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE
LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA YGUAZÚ**

ADENDA N° 2

Asunción, 24 de mayo de 2013

Señores:

Con relación a la Licitación Pública de referencia remitimos a continuación respuestas a consultas realizadas.

Atentamente,



ANDE

PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE YGUAZÚ

Préstamo JICA N° PG-P15

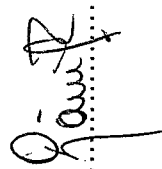
ACLARACIÓN A CONSULTAS No. 01

DOCUMENTOS DE PRECALIFICACIÓN Y LICITACIÓN

LOTE 3 – EQUIPOS ELECTROMECÁNICOS

CONSULTAS Y RESPUESTAS

No.	PARTE/ CAPÍTULO/ FORMULARIO	PÁGINA	SECCIÓN/ CLÁUSULA	PREGUNTA DEL POSTULANTE	RESPUESTA DE LA ANDE	ANSWER FROM ANDE
1.	Volumen I Invitación para Licitaciones			... le solicitamos, desde ya, una prórroga para la presentación de los documentos de Licitación por 60 días más. Esta ampliación del plazo es vital para nosotros con el fin de conformar un consorcio con empresas responsables y para realizar preparativos de los documentos acorde a la gran envergadura de esta Licitación. Esperamos contar con vuestra ya acostumbrada amable atención y consideración favorable a este pedido de prórroga.	Tomando en consideración el procedimiento de licitación (PC + Licitación en Dos Sobres), y de conformidad con la Sección 5.01 de las Normas para Adquisiciones bajo Préstamos de AOD del Japón, el período de licitación se extiende de 96 a 126 días. Por lo tanto, la fecha de cierre de la licitación se modifica del 18 de Junio de 2013 al jueves 18 de julio de 2013.	Taking the bidding procedure (PQ + Two-Envelope Bidding) into consideration and in accordance with Section 5.01 of Guidelines for Procurement under Japanese ODA Loans, the bidding period is extended from 96 days to 126 days. Therefore, the Bidding closing date shall be changed from June 18, 2013 to Thursday July 18, 2013.

FIRMA: 

PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE YGUAZÚ
Préstamo JICA N° PG-P15

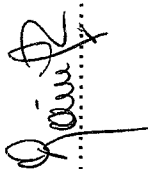
ACLARACIÓN A CONSULTAS No. 02

DOCUMENTOS DE PRECALIFICACIÓN Y LICITACIÓN
LOTE 3 – EQUIPOS ELECTROMECÁNICOS

CONSULTAS Y RESPUESTAS

No.	PARTE/ CAPÍTULO/ FORMULARIO	PÁGINA	SECCIÓN/ CLÁUSULA	PREGUNTA DEL POSTULANTE	RESPUESTA DE LA ANDE	ANSWER FROM ANDE
1	Volumen Sección			<p>1. En las Instrucciones a los Postulantes - 4. Criterios de Precalificación – numeral 4.3 Experiencia General, expresa que "...El Postulante (como Contratista principal o como socio en una Consorcio de empresas) debe tener una facturación anual promedio (definida como facturación de obras de construcciones en progreso y completadas) en los últimos cinco (5) años por al menos un monto equivalente a US\$ 90 millones en equipos generadores de potencia..."</p>	<p>Los postulantes deben cumplir con los requisitos descritos en la Sub-Cláusula 4.3 de las Instrucciones a los Postulantes.</p> <p>Las facturaciones anuales relativas a materiales de construcción tales como hormigón, agregados de hormigón, etc., no deberán incluirse en la facturación.</p>	<p>Applicants shall comply with the requirements described in Sub-Clause 4.3 of Instructions to Applicants.</p> <p>The annual turnover related to the construction materials such as concrete, concrete aggregate, etc shall not be included in the turnover.</p>

No.	PARTE/ CAPÍTULO/ FORMULARIO	PÁGINA	SECCIÓN/ CLÁUSULA	PREGUNTA DEL POSTULANTE	RESPUESTA DE LA ANDE	ANSWER FROM ANDE
				Entendemos que para la facturación anual promedio, también podrá ser considerada las actividades relacionadas a la construcción de obras tales como Suministro y Venta de materiales y bienes (hormigón elaborado, cal hidratada, piedra, etc.) para el caso de las empresas del rubro de la construcción. Favor confirmar nuestro entendimiento.		

FIRMA:


PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE YGUAZÚ
Préstamo JICA N° PG-P15

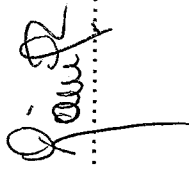
ACLARACIÓN A CONSULTAS No. 03

DOCUMENTOS DE PRECALIFICACIÓN Y LICITACIÓN
LOTE 3 – EQUIPOS ELECTROMECÁNICOS

CONSULTAS Y RESPUESTAS

No.	PARTE/ CAPÍTULO/ FORMULARIO	PÁGINA	SECCIÓN/ CLÁUSULA	PREGUNTA DEL POSTULANTE	RESPUESTA DE LA ANDE	ANSWER FROM ANDE
1	Volumen I			De la información obtenida en la "web" la fecha de apertura del Lote N° 3 provocará un retraso de unos 38 días respecto del Lote N° 2. Del análisis surge que sería importante acelerar el plazo de entrega de las ofertas del Lote N° 3, a efectos de compatibilizar el plazo de ejecución con el Lote N° 2; es de destacar que debido a que en Yguazú ya están hechos el desvío del río y la presa, el camino crítico no pasa por la obra civil sino en particular por la construcción de las partes fijas como el tubo difusor de las turbinas y la adquisición de grandes forjados para las máquinas.	A efectos de recibir ofertas con una calidad adecuada por parte de los oferentes potenciales, tomando en consideración las circunstancias particulares del Proyecto y el tamaño y la complejidad del Contrato, la ANDE da a los oferentes potenciales el tiempo para la preparación y presentación de las ofertas de acuerdo con	In order to receive the Bids of an appropriate quality from the prospective Bidders taking account of the particular circumstances of the Project and the size and complexity of the Contract, ANDE gives the time for preparation and submission of the Bids to the prospective Bidders in accordance with JICA Guidelines.

No.	PARTE/ CAPÍTULO/ FORMULARIO	PÁGINA	SECCIÓN/ CLÁUSULA	PREGUNTA DEL POSTULANTE	RESPUESTA DE LA ANDE	ANSWER FROM ANDE
				<p>Habiéndose ya oportunamente realizado la precalificación del Lote N° 3, con la participación de cuatro empresas, sugerimos que sería valioso reducir el plazo para cotizar, de manera tal de aprovechar la flotación que queda en el cronograma del Lote N° 2.</p> <p>Así se podrá anticipar la puesta en marcha de esta obra que produce más de US\$ 45.000.000 por año y que, por su extraordinario financiamiento, la convertirá en una de las hidroeléctricas más competitivas del mundo. Esto más allá de singulares ventajas, entre ellas: reducción de onerosos costos de energía en horas pico, disminución de contaminación, impacto en turismo y el aporte a la inclusión social mediante la creación de más de 2000 empleos directos y de 8000 indirectos de disciplinas y oficios de todo el espectro laboral.</p>	las Normas de JICA.	

FIRMA: 

PROYECTO DE CONSTRUCCIÓN DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE YGUAZÚ
Préstamo JICA N° PG-P15

ACLARACIÓN A CONSULTAS No. 04

DOCUMENTOS DE PRECALIFICACIÓN Y LICITACIÓN
LOTE 3 – EQUIPOS ELECTROMECÁNICOS

CONSULTAS Y RESPUESTAS

No.	PARTE/ CAPÍTULO/ FORMULARIO	PÁGINA	SECCIÓN/ CLÁUSULA	PREGUNTA DEL POSTULANTE	RESPUESTA DE LA ANDE	ANSWER FROM ANDE
1	Volumen II Sección 3	S3'4-63	3-4.5	<p>Consulta 01 En el folio 000166 de la Sección 3: Turbinas Hidráulicas y Auxiliares (S3-4/63) se visualiza el cuadro 3-4.5 Altura de Caídas Netas. Al respecto mencionamos que generalmente la altura de caída nominal debe ser mayor que la altura de caída mínima y menor que la altura de caída máxima. Sin embargo en el cuadro se indica que la altura de caída nominal es menor que la altura de caída mínima. Solicitamos la revisión del cuadro 3-4.5 y la confirmación de los valores.</p>	<p>La razón para los 21m y 104MW se da en la Cláusula 3-4.5 b). Favor ceñirse a los requisitos indicados en dicha Cláusula.</p>	<p>The reason for the 21m and 104MW is given in Clause 3-4.5 b). Please accomplish with the requirements of such Clause.</p>

FIRMA:
